

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B****REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2018/1542**

tal-15 ta' Ottubru 2018

li jikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimiċi

(ĠU L 259, 16.10.2018, p. 12)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pàġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2019/84 tal-21 ta' Jannar 2019	L 18I	1	21.1.2019
► <u>M2</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1163 tal-5 ta' Lulju 2019	L 182	33	8.7.2019
► <u>M3</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1463 tat-12 ta' Ottubru 2020	L 335	1	13.10.2020
► <u>M4</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1480 tal-14 ta' Ottubru 2020	L 341	1	15.10.2020
► <u>M5</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/595 tal-11 ta' April 2022	L 114	60	12.4.2022
► <u>M6</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/1936 tat-13 ta' Ottubru 2022	L 268	7	14.10.2022
► <u>M7</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2228 tal-14 ta' Novembru 2022	L 293I	1	14.11.2022
► <u>M8</u>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2024/1965 tal-15 ta' Lulju 2024	L 1965	1	16.7.2024



REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2018/1542

tal-15 ta' Ottubru 2018

li jikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimiċi

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “armi kimiċi” tfisser armi kimiċi kif definit fl-Artikolu II tal-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi (CWC);
- (b) “pretensjoni” jfisser kwalunkwe pretensjoni, kemm jekk iddikjarata bi proċedimenti legali kif ukoll jekk le, li ssir qabel jew wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta magħhom, u tinkludi b'mod partikolari:
 - (i) pretensjoni ta' prestazzjoni ta' kwalunkwe obbligu li jirriżulta skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta magħhom;
 - (ii) pretensjoni ta' estensjoni jew ta' hlas ta' bond, garanzija finanzjarja jew indennizz ta' kwalunkwe forma;
 - (iii) pretensjoni ta' kumpens fir-rigward ta' kuntratt jew tranżazzjoni;
 - (iv) kontropretensjoni;
 - (v) pretensjoni ta' rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni, inkluż permezz tal-proċedura ta' *exequatur* ta' sentenza, ta' deċiżjoni arbitrali jew ta' deċiżjoni ekwivalenti, tkun fejn tkun saret jew inghatat;
- (c) “kuntratt jew tranżazzjoni” tfisser kwalunkwe tranżazzjoni ta' liema forma tkun u tkun xi tkun il-liġi applikabbli, kemm jekk tikkonsisti f'kuntratt wiehed jew aktar jew f'obbligi simili magħmula bejn l-istess partijiet jew partijiet differenti; għal din il-fini, “kuntratt” tinkludi bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, u kreditu, kemm jekk legalment indipendenti kif ukoll jekk le, kif ukoll kull dispożizzjoni relatata li tiġi mit-tranżazzjoni jew li tkun konnessa magħha;
- (d) “awtoritajiet kompetenti” tirreferi għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif identifikati fis-siti web elenkati fl-Anness II;
- (e) “riżorsi ekonomiċi” tfisser assi ta' kwalunkwe tip, kemm tanġibbli kif ukoll intanġibbli, mobbli jew immobbli, li mhumex fondi, iżda li jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, oġġetti jew servizzi;
- (f) “iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi” tfisser il-prevenzjoni tal-użu ta' riżorsi ekonomiċi għall-akkwist ta' fondi, prodotti jew servizzi b'kull mod, inkluż, iżda mhux limitat għall-bejgħ, il-kiri jew l-użu tagħhom bħala ipoteka;

▼B

- (g) “iffriżar ta' fondi” tfisser il-prevenzjoni ta' kwalunkwe ċaqliq, trasferiment, alterazzjoni, użu, aċċess, jew trattar ta' fondi bi kwalunkwe mod li jirriżulta fi kwalunkwe bidla fil-volum, fl-ammont, fil-post, fis-sjeda, fil-pussess, fil-karattru, fid-destinazzjoni tagħhom jew fi bdil ieħor li jippermetti li l-fondi jintużaw, inkluża ġestjoni ta' portafolli;
- (h) “fondi” tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta' kull tip, inkluż, iżda mhux limitat għal:
 - (i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flus, kambjali, money orders u strumenti oħra ta' pagament;
 - (ii) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi fuq kontijiet, djun u obbligi ta' dejn;
 - (iii) titoli u strumenti ta' dejn innegożjati pubblikament jew privatament, inklużi l-istokks u l-ishma, iċ-ċertifikati li jirrappreżentaw titoli, bonds, noti, ċertifikati, obbligazzjonijiet u kuntratti tad-derivattivi;
 - (iv) imghax, dividendi jew introjtu ieħor minn assi jew il-valur provenjenti jew iġġenerat minnhom;
 - (v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, garanziji ta' eżekuzzjoni jew impenji finanzjarji oħrajn;
 - (vi) ittri ta' kreditu, poloz ta' kargu, poloz ta' bejgħ; u
 - (vii) dokumenti li jagħtu prova ta' interess f'fondi jew friżorsi finanzjarji;
- (i) “territorju tal-Unjoni” tfisser it-territorji tal-Istati Membri li t-Trattat huwa applikabbli għalihom, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-isparju tal-ajru tagħhom;

Artikolu 2

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu, li huma l-proprjetà, jew li huma fil-pussess jew taħt il-kontroll ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness I għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom isiru disponibbli, direttament jew indirettament, lil persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I. jew għall-benefiċċju tagħhom.

3. L-Anness I għandu jinkludi persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet u korpi li, skont l-Artikolu 3(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1544, ġew identifikati mill-Kunsill bħala:

- (a) persuni fiżiċi li huma responsabbli għal, li jipprovdu appoġġ finanzjarju, tekniku jew materjali lil jew li huma involuti b'mod ieħor:

▼B

- (i) fil-manifattura, l-akkwist, il-pussess, l-iżvilupp, it-trasport, il-ħażna jew it-trasferiment ta' armi kimiċi;
- (ii) fl-użu ta' armi kimiċi; jew
- (iii) fi kwalunkwe thejjija għall-użu ta' armi kimiċi;
- (b) persuni fiżiċi li jassistu, jinkoraġġixxu jew jipperswadu kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp biex jimpenjaw ruhhom fi kwalunkwe attività msemmija fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu u b'dan il-mod jikkawżaw jew jikkontribwixxu għal theddida li tali attivitajiet jistgħu jittiehdu; u
- (c) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi assoċjati mal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi koperti mill-punti (a) u (b) ta' dan il-paragrafu.

▼M8*Artikolu 2a*

1. L-Artikolu 2(2) ma għandux japplika għall-fondi jew riżorsi ekonomiċi li jsiru disponibbli minn organizzazzjonijiet u aġenziji li huma vvalutati skont il-pilastru mill-Unjoni u li magħhom l-Unjoni ffirmat ftehim qafas ta' shubija finanzjarja li abbażi tiegħu l-organizzazzjonijiet u l-aġenziji jaġixxu bħala shab umanitarji tal-Unjoni, dment li l-ghoti ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jkun mehtieġ għal finijiet esklużivament umanitarji.

2. F'każijiet mhux koperti mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u b'deroga mill-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu awtorizzazzjonijiet speċifiċi jew ġenerali, taht tali kundizzjonijiet ġenerali jew speċifiċi li huma jqisu xierqa, biex jirrilaxxaw ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew biex jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, dment li l-forniment ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jkun mehtieġ għal finijiet esklużivament umanitarji.

3. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva, talba għall-informazzjoni jew notifikazzjoni għal iktar żmien mill-awtorità kompetenti fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-data tal-wasla ta' talba għall-awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 2, l-awtorizzazzjoni għandha titqies li nġhatat.

4. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 2 jew 3 fi żmien ġimagħtejn mid-data tal-ghoti ta' dik l-awtorizzazzjoni.

▼B*Artikolu 3*

1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, b'dawk il-kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew riżorsi ekonomiċi kkonċernati jkunu:

- (a) neċessarji biex jissodisfaw il-htigijiet bażiċi ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I, u tal-membri dipendenti tal-familji ta' dawn il-persuni fiżiċi, inkluż hlas għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteki, mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u spejjeż ta' servizzi pubbliċi;

▼B

- (b) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' tariffi professjonali raġonevoli jew għar-rimborż ta' spejjeż marbutin mal-ġhoti ta' servizzi legali;
- (c) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' tariffi jew imposti għal servizzi ta' kustodja jew ġestjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati;
- (d) meħtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kundizzjoni li l-awtorità kompetenti rilevanti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li kkunsidrat li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika abbażi tagħhom, mill-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni; jew
- (e) se jithallsu f'kont jew minn kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi minn immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali, sal-miżura li tali pagamenti jkunu maħsuba għal finijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni fi żmien ġimagħtejn bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

Artikolu 4

1. B'deroga mill-Artikolu 2(1), l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu s-suġġett ta' deċiżjoni arbitrali meħuda qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmija fl-Artikolu 2 iddahħlu fil-lista fl-Anness I, jew ikunu s-suġġett ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva fl-Unjoni jew deċiżjoni ġudizzjarja eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu se jintużaw esklussivament biex jiġu ssodisfati l-pretensjonijiet iggarantiti minn tali deċiżjoni jew rikonossuti bħala validi f'tali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;
- (c) id-deċiżjoni ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I; u
- (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jkunx imur kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni fi żmien ġimagħtejn bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

▼B

Artikolu 5

1. B'deroga mill-Artikolu 2(1) u bil-kundizzjoni li pagament minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I ikun dovut skont kuntratt jew ftehim li ġie konkluż, jew skont obbligu li rriżulta għall-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernat qabel id-data ta' meta dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp iddahhlu fl-Anness I, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw, b'dawk il-kundizzjonijiet li jqisu li jkunu adattati, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, dejjem jekk l-awtorità kompetenti kkonċernata tkun iddeterminat li:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu se jintużaw għal pagament minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I; u
- (b) il-pagament ma jkunx bi ksur tal-Artikolu 2(2);

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni fi żmien ġimagħtejn bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

Artikolu 6

1. L-Artikolu 2(2) ma għandux jipprevjeni lill-istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu li jirċievu fondi ttrasferiti minn terzi fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati milli jikkreditaw il-kontijiet iffriżati, dment li kull żieda f'dawn il-kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma lill-awtorità kompetenti rilevanti bi kwalunkwe tranżazzjoni ta' dan it-tip, mingħajr dewmien.

2. L-Artikolu 2(2) ma għandux japplika għaž-żieda fil-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imgħax jew qligħ ieħor fuq dawk il-kontijiet;
- (b) pagamenti dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konklużi jew li nholqu qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 2 ġew inklużi fl-Anness I; jew
- (c) pagamenti dovuti skont deċiżjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali mehuda fi Stat Membru jew eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 7

1. Bla preġudizzju għar-regoli applikabbli li jikkonċernaw ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi għandhom:

- (a) jagħtu minnufih kull informazzjoni li tiffaċilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bħall-informazzjoni fuq kontijiet u ammonti ffrizati skont l-Artikolu 2, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, u għandhom jitttrażmettu din l-informazzjoni, direttament jew permezz tal-Istat Membru, lill-Kummissjoni; u
- (b) jikkooperaw mal-awtorità kompetenti f'kull verifika ta' din l-informazzjoni.

2. Kull informazzjoni addizzjonali li l-Kummissjoni tirċievi direttament għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri.

▼B

3. Kull informazzjoni pprovduta jew li tasal f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-finijiet li tkun ingħatat jew waslet għalihom.

Artikolu 8

Il-partekipazzjoni b'mod konxju u bi hsieb, fattivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-miżuri msemija fl-Artikolu 2 għandha tkun ipprobita.

Artikolu 9

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, imwettaq *bona fide* fuq il-bażi li tali azzjoni tkun konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandux johlq responsabbiltà ta' kwalunkwe tip min-naħa tal-persuna fiżika jew ġuridika jew l-entità jew il-korp li jkunu qed jimplimentawh, jew tad-diretturi jew l-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew miżmuma b'riżultat ta' negligenza.

2. Azzjonijiet minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ma għandhom johlqu l-ebda tip ta' responsabbiltà min-naħa tagħhom jekk ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom jiksru l-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Artikolu 10

1. L-ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' kwalunkwe kuntratt jew tranżazzjoni, li l-prestazzjoni tagħhom tkun ġiet affettwata, direttament jew indirettament, totalment jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont dan ir-Regolament, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kull pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taħt garanzija, partikolarment pretensjoni għal estensjoni jew għall-hlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kull għamla, ma għandha tiġi ssodisfata, jekk din issir minn:

- (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ddeżinjati, elenkati fl-Anness I;
- (b) kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu permezz ta' wahda mill-persuni, entitajiet jew korpi imsemmija fil-punt (a) jew fisimhom.

2. F'kull proċediment għall-eżekuzzjoni ta' pretensjoni, l-oneru tal-prova li l-issodisfar tal-pretensjoni mhux ipprojbit mill-paragrafu 1 għandu jkun fuq il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jkunu qed ifittxu l-eżekuzzjoni ta' dik il-pretensjoni.

3. Dan l-Artikolu huwa bla preġudizzju għad-dritt tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, tal-entitajiet u tal-korpi msemija fil-paragrafu 1 għal sħarriġ ġudizzjarju tal-legalità tan-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' obbligi kuntrattwali f'konformità ma' dan ir-Regolament.



Artikolu 11

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin bil-miżuri meħuda skont dan ir-Regolament u jikkondividu kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom b'rabta ma' dan ir-Regolament, partikolarment informazzjoni:

- (a) dwar il-fondi ffrizati skont l-Artikolu 2 u l-awtorizzazzjonijiet mogħtija skont l-Artikoli 3, 4 u 5;
- (b) dwar ksur u problemi ta' eżekuzzjoni u sentenzi mogħtija minn qradi nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin u lill-Kummissjoni b'kull informazzjoni rilevanti oħra għad-dispożizzjoni tagħhom li tista' taffettwa l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 12

1. Fejn il-Kunsill jiddeċiedi li jissottoporti persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għall-miżuri msemija fl-Artikolu 2, hu għandu jemenda l-Anness I skont dan.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjonietieghu, inkluż r-raġunijiet għall-ejenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika l-entità jew il-korp imsemmi fil-paragrafu 2 direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, li jagħti l-opportunità lil tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jippreżenta osservazzjonijiet.

3. Meta jitressqu osservazzjonijiet, jew meta tiġi ppreżentata evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, lill-entità jew lill-korp.

4. Il-lista fl-Anness I għandha tiġi riveduta f'intervalli regolari u mill-inqas kull 12-il xahar.

5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.

Artikolu 13

1. L-Anness I għandu jinkludi r-raġunijiet għall-ejenkar tal-persuni fiżiċi jew ġuridici, tal-entitajiet jew tal-korpi kkonċernati.

2. L-Anness I għandu jinkludi, meta tkun disponibbli, informazzjoni meħtieġa biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridici, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet inklużi l-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, il-ġeneru, l-indirizz, jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridici, entitajiet u korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.

Artikolu 14

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha li hemm bżonn biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-pieni previsti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawn ir-regoli lill-Kummissjoni mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u għandhom jinnotifikawha bi kwalunkwe emenda sussegwenti.

Artikolu 15

1. Il-Kummissjoni għandha tipproċessa d-*data* personali sabiex twettaq il-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament. Dawn il-kompiti jinkludu:

- (a) l-inklużjoni tal-kontenut tal-Anness I fil-“Lista kkonsolidata ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għal sanzjonijiet finanzjarji tal-UE” elettronika, u fil-mappa interattiva ta' Sanzjonijiet mill-UE, li huma t-tnejn aċċessibbli għall-pubbliku;
- (b) l-ipproċessar ta' informazzjoni dwar l-impatt tal-miżuri ta' dan ir-Regolament bhall-valur tal-fondi ffrizati u informazzjoni dwar awtorizzazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, is-servizz tal-Kummissjoni elenkat fl-Anness II huwa nnominat bħala “kontrollur” għall-Kummissjoni fis-sens tal-Artikolu 2(d) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, sabiex ikun żgurat li l-persuni fiżiċi kkonċernati jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 16

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet kompetenti msemmija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fuq is-siti web elenkati fl-Anness II. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-bidliet kollha fl-indirizzi tas-siti web tagħhom elenkati fl-Anness II.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti tagħhom, inklużi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawk l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.

3. Meta dan ir-Regolament jistipula rekwiżit li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata, infurmata, jew li ssir xi komunikazzjoni magħha b'xi mod ieħor, l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt li jridu jintużaw għal din il-komunikazzjoni għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness II.

Artikolu 17

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż fl-ispazju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kull ingenu tal-ajru jew kull bastiment fil-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kull persuna fiżika fit-territorju jew barra mit-territorju tal-Unjoni li tkun ċittadina ta' Stat Membru;

▼B

- (d) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp, fit-territorju jew barra mit-territorju tal-Unjoni, li jkunu inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe kummerċ imwettaq, kollu kemm hu jew parti minnu, fl-Unjoni.

Artikolu 18

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ B

ANNEX I

LISTA TA' PERSUNI FIŻIĊI U ĠURIDIĊI, ENTITAJIET U KORPI
MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2▼ M1

A. PERSUNI FIŻIĊI

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
1. Tariq YASMINA	magħruf ukoll bħala: Tarq Yasmīna طارق ياسمينه Sess: raġel Titlu: Kurunell; Nazżjonalità: Sirjana	Tariq Yasmīna jaġixxi bħala l-uffiċjal ta' kuntatt bejn is-Scientific Studies and Research Centre (SSRC) u l-Palazz Presidenzjali, u, bħala tali, huwa mdahħal fl-użu u t-thejjijiet għall-użu ta' armi kimiċi mir-reġim Sirjan.	21.1.2019
2. Khaled NASRI	magħruf ukoll bħala: Mohammed Khaled Nasri; Haled Natsri; خالد نصري محمد خالد نصري Sess: raġel Titlu: Kap tal-Istitut 1000 tal-SSRC; Nazżjonalità: Sirjana	Khaled Nasri huwa d-Direttur tal-Istitut 1000, it-taqsim tas-Scientific Studies and Research Centre (SSRC) responsabbli għall-iżvilupp u l-produzzjoni ta' sistemi tal-informatika u elettroniki għall-programm ta' armamenti kimiċi tas-Sirja.	21.1.2019
3. Walid ZUGHAIB	magħruf ukoll bħala: Zughib, Zgha'ib, Zughayb; وليد زغب Titlu: Dottor, Kap tal-Istitut 2000 tal-SSRC; Sess: raġel Nazżjonalità: Sirjana	Walid Zughaib huwa d-Direttur tal-Istitut 2000, it-taqsim tas-Scientific Studies and Research Centre (SSRC) responsabbli għall-iżvilupp mekkaniku u l-produzzjoni għall-programm ta' armamenti kimiċi tas-Sirja.	21.1.2019
4. Firas AHMED	magħruf ukoll bħala: Ahmad; فراس أحمد Titlu: Kurunell, Kap tal-Uffiċċju tas-Sigurtà fl-Istitut 1000 tal-SSRC; Sess: raġel Data tat-twelid: 21 ta' Jannar 1967; Nazżjonalità: Sirjana	Firas Ahmed huwa d-Direttur tal-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Istitut 1000, it-taqsim tas-Scientific Studies and Research Centre (SSRC) responsabbli għall-iżvilupp u l-produzzjoni ta' sistemi tal-informatika u elettroniki għall-programm ta' armamenti kimiċi tas-Sirja. Kien imdahħal fit-trasferiment u l-ħabi ta' materjali marbuta ma' armamenti kimiċi wara l-ađeżjoni tas-Sirja mal-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi.	21.1.2019

▼ **M1**

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
▼ M3			
5. Said SAID	magħruf ukoll bħala: Saeed, Sa'id Sa'id, سعيد سعيد Titlu: Dottor, membru tal-Istitut 3000 (magħruf ukoll bħala l-Istitut 6000) tal-SSRC; Sess: raġel; Data tat-twelid: 11 ta' Dicembru 1955	Said Said huwa figura sinifikanti fl-Istitut 3000 magħruf ukoll bħala l-Istitut 6000, it-taqsim tas- <i>Scientific Studies and Research Centre</i> (SSRC) responsabbli għall-iżvilupp u l-produzzjoni ta' armi kimiċi tas-Sirja.	21.1.2019
▼ M1			
6. Anatoliy Vladimirovich CHEPIGA	Анатолий Владимирович ЧЕПИГА, magħruf ukoll bħala Ruslan BOSHROV Sess: raġel Dati tat-twelid: 5 ta' April 1979; 12 ta' April 1978 Postijiet tat-twelid: Nikolaevka, Amur Oblast, Russja; Dushanbe, Taġikistan	Anatoliy Chepiga (magħruf ukoll bħala Ruslan Boshirov), uffiċjal tal-GRU, kellu fil-pussess tiegħu, ittrasporta, u mbagħad, fi tmiem il-ġimgħa tal-4 ta' Marzu 2018, f'Salisbury, uża aġent nervin tossiku ("Novichok"). Fil-5 ta' Settembru 2018, is-Servizz tal-Prosekuzzjoni tal-Kuruna tar-Renju Unit akkuża lil Ruslan Boshirov b'komplott biex jinqatel Sergei Skripal; bl-attentat ta' qtil ta' Sergei Skripal, Yulia Skripal u Nick Bailey; bl-użu u l-pussess ta' Novichok; u b'offiża gravi intenzjonata fuq il-persuna ta' Yulia Skripal u fuq il-persuna ta' Nick Bailey.	21.1.2019
7. Alexander Yevgeniyevich MISHKIN	Александр Евгеньевич МИШКИН, magħruf ukoll bħala Alexander PETROV Sess: raġel Data tat-twelid: 13 ta' Lulju 1979 Postijiet tat-twelid: Loyga, Russja; Kotlas, Russja	Alexander Mishkin (magħruf ukoll bħala Alexander Petrov), uffiċjal tal-GRU, kellu fil-pussess tiegħu, ittrasporta, u mbagħad, fi tmiem il-ġimgħa tal-4 ta' Marzu 2018, f'Salisbury, uża aġent nervin tossiku ("Novichok"). Fil-5 ta' Settembru 2018, is-Servizz tal-Prosekuzzjoni tal-Kuruna tar-Renju Unit akkużah b'komplott biex jinqatel Sergei Skripal; l-attentat ta' qtil ta' Sergei Skripal, Yulia Skripal u Nick Bailey; użu u pussess ta' Novichok; u offiża gravi intenzjonata fuq il-persuna ta' Yulia Skripal u fuq il-persuna ta' Nick Bailey.	21.1.2019
8. Vladimir Stepanovich ALEXSEYEV	Владимир Степанович АЛЕКСЕЕВ Sess: raġel Titlu: L-Ewwel Viċi Kap tal-GRU	Vladimir Stepanovich Alexseyev huwa L-Ewwel Viċi Kap tal-GRU (magħruf ukoll bħala l-GU). Minhabba r-rwol ta' tmexxija fl-ivell għoli tiegħu fil-GRU, Alexseyev huwa responsabbli għall-pussess, trasport u użu f'Salisbury, fi tmiem il-ġimgħa tal-4 ta' Marzu 2018, tal-aġent nervin tossiku "Novichok" minn uffiċjali tal-GRU.	21.1.2019

▼ **M1**

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
9. Igor Olegovich KOSTYUKOV	Игорь Олегович КОСТЮКОВ Sess: raġel Titlu: Kap tal-GRU	Igor Olegovich Kostyukov, minhabba r-rwol ta' tmexxija flivell għoli tiegħu bħala l-Ewwel Viċi Kap tal-GRU (magħruf ukoll bħala l-GU) f'dak iż-żmien, huwa responsabbli għall-pussess, trasport u użu f'Salisbury, fi tmiem il-ġimgħa tal-4 ta' Marzu 2018, tal-aġent nervin tossiku "Novichok" minn uffiċjali tal-GRU.	21.1.2019

▼ **M4**

10. Andrei Veniaminovich YARIN (Андрей Вениаминович ЯРИН)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 13 ta' Frar 1970; Post tat-twelid: Nizhny Tagil; Nazzjonalità: Russa; Titlu: Kap tad-Direttorat Presidenzjali għall-Politika Domestika	Andrei Yarin huwa l-Kap tad-Direttorat Presidenzjali għall-Politika Domestika fl-Uffiċċju Eżekuttiv Presidenzjali fil-Federazzjoni Russa. F'din il-funzjoni, huwa inkarigat mit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-orjentazzjonijiet politiċi interni. Andrei Yarin inhatar ukoll għal task force fl-Uffiċċju Eżekuttiv Presidenzjali li r-rwol tagħha kien li tiġġieled kontra l-influenza ta' Alexei Navalny fis-soċjetà Russa inkluż permezz ta' operazzjonijiet imwettqa biex jiskreditawh. Alexei Navalny kien fil-mira ta' intimidazzjoni u repressjoni sistematika minn atturi ġudizzjarji u tal-Istat fil-Federazzjoni Russa minhabba r-rwol prominenti tiegħu fl-oppożizzjoni politika. L-attivitajiet ta' Alexei Navalny kienu mmonitortorjati mill-qrib mill-awtoritajiet tal-Federazzjoni Russa matul il-vjaġġ tiegħu lejn is-Siberja f'Awwissu 2020. Fl-20 ta' Awwissu 2020, huwa marad serjament u ddahhal fi sptar f'Omsk, il-Federazzjoni Russa. Fit-22 ta' Awwissu 2020, huwa ttiehed lejn sptar f'Berlin, il-Ġermanja. Laboratorju speċjalizzat fil-Ġermanja sussegwentement sab evidenza ċara, ikkorroborata wkoll minn laboratorji fi Franza u l-Iżvezja, li Alexei Navalny ġie avvelenat minn aġent nervin tossiku tal-grupp Novichok. Dan l-aġent tossiku huwa aċċessibbli biss għall-awtoritajiet tal-Istat fil-Federazzjoni Russa. F'dawn iċ-ċirkostanzi, huwa raġonevoli li wiehed jikkonkludi li l-avvelenament ta' Alexei Navalny kien possibbli biss bil-kunsens tal-Uffiċċju Eżekuttiv Presidenzjali. Minhabba r-rwol tiegħu ta' tmexxija flivell għoli, Andrei Yarin huwa għalhekk responsabbli li instiga u appoġġa lill-persuni li wettqu jew li kienu involuti fl-avvelenament ta' Alexei Navalny bl-aġent nervin Novichok, li jirrappreżenta użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi.	15.10.2020
--	--	---	------------

▼ **M4**

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-elekar
11. Sergei Vladilenovich KIRIYENKO (Сергей Владименович КИРИЕНКО)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 26 ta' Lulju, 1962; Post tat-twelid: Sukhumi; Nazzjonalità: Russa; Titlu: L-Ewwel Viċi Kap tal-Persunal tal-Uffiċċju Eżekuttiv Presidenzjali	Sergei Kiriyyenko huwa l-Ewwel Viċi Kap tal-Persunal tal-Uffiċċju Eżekuttiv Presidenzjali tal-Federazzjoni Russa. F'din il-funzjoni, huwa responsabbli għall-affarijiet domestiċi, inkluż gruppi u attivitajiet politiċi. Alexei Navalny kien fil-mira ta' intimidazzjoni u repressjoni sistematiki minn atturi għidizzjarji u tal-Istat fil-Federazzjoni Russa minhabba r-rwol prominenti tiegħu fl-oppożizzjoni politika. L-attivitajiet ta' Alexei Navalny kienu mmonitorjati mill-qrib mill-awtoritajiet tal-Federazzjoni Russa matul il-vjaġġ tiegħu lejn is-Siberja f'Awwissu 2020. Fl-20 ta' Awwissu 2020, huwa marad serjament u ddaħħal fi sptar f'Omsk, il-Federazzjoni Russa. Fit-22 ta' Awwissu 2020, huwa ttehed lejn sptar f'Berlin, il-Ġermanja. Laboratorju speċjalizzat fil-Ġermanja sussegwentement sab evidenza ċara, ikkorroborata wkoll minn laboratorji fi Franza u l-Iżvezja, li Alexei Navalny ġie avvelenat minn aġent nervin tossiku tal-grupp Novichok. Dan l-aġent tossiku huwa aċċessibbli biss għall-awtoritajiet tal-Istat fil-Federazzjoni Russa. F'dawn iċ-ċirkostanzi, huwa raġonevoli li wiehed jikkonkludi li l-avvelenament ta' Alexei Navalny kien possibbli biss bil-kunsens tal-Uffiċċju Eżekuttiv Presidenzjali. Minhabba r-rwol tiegħu ta' tmexxija fl-ivell għoli f'dak l-Uffiċċju, Sergei Kiriyyenko huwa għalhekk responsabbli li instiga u appoġġa lill-persuni li wettqu jew li kienu involuti fl-avvelenament ta' Alexei Navalny bl-aġent nervin Novichok, li jirrappreżenta użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi.	15.10.2020

▼ **M6**

12. Sergei Ivanovich MENYAILO (Сергей Иванович МЕНЯЙЛО)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 22 ta' Awwissu 1960; Post tat-twelid: Alagir; Nazzjonalità: Russa; Titlu: Kap tal-Ossezja tat-Tramuntana-Alania	Sergei Menyailo huwa l-Kap tal-Ossezja tat-Tramuntana-Alania. Huwa kien Rappreżentant Plenipotenżjarju tal-President tal-Federazzjoni Russa fid-Distrett Federali Siberjan bejn l-2016 u April 2021. F'dik il-kapaċità, huwa kien responsabbli għall-iżgurar tal-implementazzjoni tas-setgħat konstituzzjonali tal-President, inkluż l-implimentazzjoni tal-politika interna u barranija tal-Istat. Sergei Menyailo kien membru tal-Kunsill tas-Sigurtà tal-Federazzjoni Russa sa Awwissu 2021. Alexei Navalny kien fil-mira ta' intimidazzjoni u repressjoni sistematiki minn atturi għidizzjarji u tal-Istat fil-Federazzjoni Russa minhabba r-rwol prominenti tiegħu fl-oppożizzjoni politika.	15.10.2020
--	---	--	------------

▼ **M6**

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
		L-attivitajiet ta' Alexei Navalny kienu mmonitorjati mill-qrib mill-awtoritajiet tal-Federazzjoni Russa matul il-vjaġġ tiegħu lejn is-Siberja f'Awgust 2020. Fl-20 ta' Awgust 2020, huwa marad serjament u ddahhal fi sptar f'Omsk, il-Federazzjoni Russa. Fit-22 ta' Awgust 2020, huwa ttiehed lejn sptar f'Berlin, il-Ġermanja. Laboratorju speċjalizzat fil-Ġermanja sussegwentement sab evidenza ċara, ikkorroborata wkoll minn laboratorji fi Franza u l-Iżvezja, li Alexei Navalny ġie avvelenat minn aġent nervin tossiku tal-grupp Novichok. Dan l-aġent tossiku huwa aċċessibbli biss għall-awtoritajiet tal-Istat fil-Federazzjoni Russa. F'dawk iċ-ċirkostanzi, huwa raġonevoli li wiehed jikkonkludi li l-avvelenament ta' Alexei Navalny kien possibbli biss bil-kunsens tal-Uffiċċju Eżekuttiv Presidenzjali. Minhabba r-rwol tiegħu ta' tmexxija f'livell għoli bħala l-eks rappreżentant ta' dak l-Uffiċċju fid-Distrett Federali tas-Siberja, Sergei Menyailo huwa għalhekk responsabbli li instiga u appoġġa lill-persuni li wettqu jew li kienu involuti fl-avvelenament ta' Alexei Navalny bl-aġent nervin Novichok, li jirrappreżenta użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi.	

▼ **M4**

13. Aleksandr Vasilievich BORTNIKOV (Александр Васильевич БОРТНИКОВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 15 ta' Novembru 1951; Post tat-twelid: Perm; Nazzjonalità: Russa; Titlu: Direttur tas-Servizzi tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa	Aleksandr Bortnikov huwa d-Direttur tas-Servizzi tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa u f'din il-kariga huwa responsabbli għall-attivitajiet tal-agenzija prinċipali tas-sigurtà fir-Russja. Alexei Navalny kien fil-mira ta' intimidazzjoni u repressjoni sistematika minn atturi ġudizzjarji u tal-Istat fil-Federazzjoni Russa minhabba r-rwol prominenti tiegħu fl-oppożizzjoni politika. L-attivitajiet ta' Alexei Navalny kienu mmonitorjati mill-qrib mis-Servizzi tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa matul il-vjaġġ tiegħu lejn is-Siberja f'Awgust 2020. Fl-20 ta' Awgust 2020, huwa marad serjament u ddahhal fi sptar f'Omsk, il-Federazzjoni Russa. Fit-22 ta' Awgust 2020, huwa ttiehed lejn sptar f'Berlin, il-Ġermanja. Laboratorju speċjalizzat fil-Ġermanja sussegwentement sab evidenza ċara, ikkorroborata wkoll minn laboratorji fi Franza u l-Iżvezja, li Alexei Navalny ġie avvelenat minn aġent nervin tossiku tal-grupp Novichok. Dan l-aġent tossiku huwa aċċessibbli biss għall-awtoritajiet tal-Istat fil-Federazzjoni Russa.	15.10.2020
---	---	---	------------

▼ M4

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
		F'dawn iċ-ċirkostanzi u filwaqt li jittiehed kont tal-fatt li Alexei Navalny kien taht sorveljanza fil-hin tal-avvelenament tiegħu, huwa raġonevoli li wiehed jikkonkludi li l-avvelenament kien possibbli biss bl-involvement tas-Servizz Federali tas-Sigurtà. Minhabba r-rwol tiegħu ta' tmexxija flivell għoli fis-Servizz Federali tas-Sigurtà, Aleksandr Bortnikov huwa għalhekk responsabbli li pprova appoġġ lill-persuni li wettqu jew li kienu involuti fl-avvelenament ta' Alexei Navalny bl-aġent nervin Novichok, li jirrappreżenta użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi.	
14. Pavel Anatolievich POPOV (Павел Анатольевич ПОПОВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 01 ta' Jannar 1957; Post tat-Twelid: Krasnoyarsk; Nazzjonalità: Russa; Titlu: Viċi Ministru għad-Difiża tal-Federazzjoni Russa	Pavel Popov huwa l-Viċi Ministru għad-Difiża tal-Federazzjoni Russa u f'din il-kariga għandu r-responsabbiltà kumplessiva għall-attivitajiet ta' riċerka. Dan jinkludi s-supervizzjoni u l-iżvilupp tal-kapaċitajiet xjentifiċi u tekniċi tal-Ministeru, inkluż l-iżvilupp ta' armi u tagħmir militari potenzjali u l-modernizzazzjoni ta' dawk eżistenti. Il-Ministeru għad-Difiża tar-Russja assumea r-responsabbiltà għall-ħażniet ta' armi kimiċi li ntirtu mill-Unjoni Sovjetika u l-ħżin sikur tagħhom sakemm setgħet titlesta l-qerda tagħhom. Fl-20 ta' Awwissu 2020, Alexei Navalny marad serjament u ddahhal fi sptar f'Omsk, il-Federazzjoni Russa. Fit-22 ta' Awwissu 2020, huwa ttiehed lejn sptar f'Berlin, il-Ġermanja. Laboratorju speċjalizzat fil-Ġermanja sussegwentement sab evidenza ċara, ikkorroborata wkoll minn laboratorji fi Franza u l-Iżvezja, li Alexei Navalny gie avvelenat minn aġent nervin tossiku tal-grupp Novichok. Dan l-aġent tossiku huwa aċċessibbli biss għall-awtoritajiet tal-Istat fil-Federazzjoni Russa. Bħala konsegwenza tar-responsabbiltà kumplessiva tal-Ministeru għad-Difiża għall-ħżin sikur u l-qerda ta' armi kimiċi, l-użu ta' tali armi kimiċi fit-territorju tal-Federazzjoni Russa jista' jkun biss bħala riżultat ta' intenzjoni jew negligenza mill-Ministeru għad-Difiża u t-tmexxija politika tiegħu. Minhabba r-rwol tiegħu ta' tmexxija flivell għoli fil-Ministeru għad-Difiża, Pavel Popov huwa għalhekk responsabbli li assista lill-persuni li wettqu jew li kienu involuti fl-avvelenament ta' Alexei Navalny bl-aġent nervin Novichok, li jirrappreżenta użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi.	15.10.2020

▼ **M4**

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
15. Aleksei Yurievich KRIVORUCHKO (Алексей Юрьевич КРИВОРУЧКО)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 17 ta' Lulju, 1975; Post tat-Twelid: Stavropol; Nazjonalità: Russa; Titlu: Viċi Ministru għad-Difiża tal-Federazzjoni Russa	Aleksei Krivoruchko huwa l-Viċi Ministru fil-Ministeru għad-Difiża tal-Federazzjoni Russa bir-responsabbiltà kumplessiva għall-armamenti. Dan jinkludi s-superviżjoni tal-istokkijiet tal-armi u tat-tagħmir militari tal-Ministeru. Huwa responsabbli wkoll mill-eliminazzjoni tagħhom fil-qafas tal-implimentazzjoni ta' trattati internazzjonali assenjati lill-Ministeru għad-Difiża. Il-Ministeru għad-Difiża tar-Russja assummar-responsabbiltà għall-ħażniet ta' armi kimiċi li nirtu mill-Unjoni Sovjetika u l-ħżin sikur tagħhom sakemm setgħet titlesta l-qerda tagħhom. Fl-20 ta' Awwissu 2020, Alexei Navalny marad serjament u ddahhal fi sptar f'Omsk, il-Federazzjoni Russa. Fit-22 ta' Awwissu 2020, huwa ttiehed lejn sptar f'Berlin, il-Ġermanja. Laboratorju speċjalizzat fil-Ġermanja sussegwentement sab evidenza ċara, ikkorroborata wkoll minn laboratorji fi Franza u l-Iżvezja, li Alexei Navalny ġie avvelenat minn aġent nervin tossiku tal-grupp Novichok. Dan l-aġent tossiku huwa aċċessibbli biss għall-awtoritajiet tal-Istat fil-Federazzjoni Russa. Bħala konsegwenza tar-responsabbiltà kumplessiva tal-Ministeru għad-Difiża għall-ħżin sikur u l-qerda ta' armi kimiċi, l-użu ta' tali armi kimiċi fit-territorju tal-Federazzjoni Russa jista' jkun biss bħala riżultat ta' intenzjoni jew negligenza mill-Ministeru għad-Difiża u t-tmexxija politika tiegħu. Minhabba r-rwol tiegħu ta' tmexxija flivell għoli fil-Ministeru għad-Difiża, Aleksei Krivoruchko huwa għalhekk responsabbli li assista lill-persuni li wettqu jew li kienu involuti fl-avvelenament ta' Alexei Navalny bl-aġent nervin Novichok, li jirrappreżenta użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi.	15.10.2020

▼ **M7**

16. Alexey Alexandrovich ALEXANDROV (Алексей Александрович АЛЕКСАНДРОВ) magħruf ukoll bħala Alexey Andreevich FROLOV (Алексей Андреевич ФРОЛОВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 16.6.1981 jew 16.6. 1980; Nazjonalità: Russa	Alexey Alexandrov huwa aġent tas-Servizz Federali tas-Sigurtà Russu (FSB) li jaħdem bħala operatur tal-Istitut tal-Kriminalistika. F'dik il-kapaċità, huwa kien involut direttament fit-thejjijiet għal u l-eżekuzzjoni tal-avvelenament ta' Alexei Navalny b'aġent nervin tat-tip Novichok f'Tomsk fl-20 ta' Awwissu 2020, li jikkostitwixxi użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi.	14.11.2022
--	--	--	------------

▼ M7

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
		Għalhekk, Alexey Alexandrov kien involut fi thejjiġiet għall-użu ta' armi kimiċi kif ukoll fl-użu ta' armi kimiċi.	
17. Vladimir Alexandrovich PANYAEV (Владимир Александрович ПАНЯЕВ) magħruf ukoll bħala Vladimir ALEXEEV (Владимир АЛЕКСЕЕВ) magħruf ukoll bħala Vladimir ALEXEYEV (Владимир АЛЕКСЕЕВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 25.11.1980; Post tat-twelid: Serdobsk, Russian Federation; Nazzjonalità: Russa	Vladimir Panyaev huwa aġent tas-Servizz Federali tas-Sigurtà Russu (FSB) li jahdem bħala operatur tal-Istitut tal-Kriminalistika. F'dik il-kapaċità, huwa kien involut direttament fit-thejjiġiet għal u l-eżekuzzjoni tal-avvelenament ta' Alexei Navalny b'aġent nervin tat-tip Novichok f'Tomsk fl-20 ta' Awwissu 2020, li jikkostitwixxi użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi. Għalhekk, Vladimir Panyaev kien involut fi thejjiġiet għall-użu ta' armi kimiċi kif ukoll fl-użu ta' armi kimiċi.	14.11.2022
18. Ivan Vladimirovich OSIPOV (Иван Владимирович ОСИПОВ) magħruf ukoll bħala Ivan Vasilyevich SPIRIDONOV (Иван Васильевич СПИРИДОНОВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 21.8.1976 jew 21.8.1975; Nazzjonalità: Russa	Ivan Osipov huwa aġent tas-Servizz Federali tas-Sigurtà Russu (FSB) li jahdem bħala operatur tal-Istitut tal-Kriminalistika. F'dik il-kapaċità, huwa kien involut direttament fit-thejjiġiet għal u l-eżekuzzjoni tal-avvelenament ta' Alexei Navalny b'aġent nervin tat-tip Novichok f'Tomsk fl-20 ta' Awwissu 2020, li jikkostitwixxi użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi. Għalhekk, Ivan Osipov kien involut fi thejjiġiet għall-użu ta' armi kimiċi kif ukoll fl-użu ta' armi kimiċi.	14.11.2022
19. Artur Aleksandrovich ZHIROV (Артур Александрович ЖИРОВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 6.7.1961; Nazzjonalità: Russa	Artur Zhirov huwa espert dwar l-armi kimiċi u Direttur tal-SC Signal, istitut ta' riċerka li ġie marbut mal-programm tal-armi kimiċi tar-Russja. Bħala Direttur ta' SC Signal, Artur Zhirov ipprova appoġġ tekniku għall-operazzjonijiet kontra Yulia Navalnaya u Alexei Navalny li saru f'Kaliningrad fis-6 ta' Lulju 2020 u għall-ippjanar tal-avvelenament sussegwenti ta' Alexei Navalny b'aġent nervin tat-tip Novichok f'Tomsk fl-20 ta' Awwissu 2020, li jikkostitwixxi użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi. Għalhekk, Artur Zhirov kien involut fi thejjiġiet għall-użu ta' armi kimiċi u huwa pprova appoġġ tekniku u materjali għall-użu ta' armi kimiċi.	14.11.2022

▼ M7

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-elekar
20. Kirill Yurievich VASILIEV (Кирилл Юрьевич ВАСИЛЬЕВ) magħruf ukoll bħala Kirill VASILYEV (Кирилл ВАСИЛЬЕВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 22.2.1973; Nazzjonalità: Russa; Nru tal-Identità tat-Taxxa: 773721109701 (Russja)	Il-Ġeneral Kirill Vasiliev huwa d-Direttur tal-Istitut tal-Kriminalistika tas-Servizz Federali tas-Sigurtà Russu (FSB), li wettaq operazzjonijiet biex jissorvelja mill-qrib l-attivitajiet ta' Alexei Navalny fuq perjodu twil ta' żmien, inkluż matul il-vjaġġ tiegħu lejn Tomsk fejn gie avvelenat b'nervin tat-tip Novichok fl-20 ta' Awwissu 2020. Dak l-avvelenament jikkostitwixxi użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi. Kirill Vasiliev, fil-kapaċità tiegħu bħala Direttur tal-Istitut tal-Kriminalistika tal-FSB, ipprova l-qafas u d-direzzjoni operazzjonali biex titwettaq is-sorveljanza u l-attentat ta' qtil kontra Alexei Navalny. Għalhekk, huwa kien involut fi thejijiet għall-użu ta' armi kimiċi, huwa responsabbli għall-użu tal-armi kimiċi u huwa pprova appoġġ tekniku u materjali għall-użu ta' armi kimiċi.	14.11.2022
21. Konstantin Borisovich KUDRYAVTSEV (Константин Борисович КУДРЯВЦЕВ) magħruf ukoll bħala Konstantin Yevgenievich SOKOLOV (Константин Евгеньевич СОКОЛОВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 28.4.1980 jew 28.4.1981; Nazzjonalità: Russa;	Konstantin Kudryavtsev huwa espert dwar l-armi kimiċi u agent tas-Servizz Federali tas-Sigurtà Russu (FSB) li jahdem bħala operatur tal-Istitut tal-Kriminalistika. F'dik il-kapaċità, huwa kien involut direttament fit-thejijiet għal u fl-operazzjonijiet ta' tindif tal-avvelenament ta' Alexei Navalny b'agent nervin tat-tip Novichok f'Tomsk fl-20 ta' Awwissu 2020, li jikkostitwixxi użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi. Barra minn hekk, huwa ammetta l-involvement tiegħu f' talinqas operazzjoni ohra ta' tentattiv ta' avvelenament kontra Navalny fl-2017. Għalhekk, Konstantin Kudryavtsev kien involut fi thejijiet għall-użu ta' armi kimiċi kif ukoll fl-użu ta' armi kimiċi.	14.11.2022
22. Stanislav Valentinovich MAKSHAKOV (Станислав Валентинович МАКШАКОВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 1966; Nazzjonalità: Russa;	Stanislav Makshakov huwa xjentist militari u Viċi Direttur tal-Istitut tal-Kriminalistika tas-Servizz Federali tas-Sigurtà Russu (FSB), li wettaq operazzjonijiet biex jissorvelja mill-qrib l-attivitajiet ta' Alexei Navalny fuq perjodu twil ta' żmien. Fil-kapaċità tiegħu bħala Viċi Direttur tal-Istitut tal-Kriminalistika, Stanislav Makshakov kien il-kmandant tat-tim ta' operatori involuti fit-thejijiet u l-eżekuzzjoni tal-avvelenament ta' Alexei Navalny b'nervin tat-tip Novichok f'Tomsk fl-20 ta' Awwissu 2020, li jikkostitwixxi użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi.	14.11.2022

▼ **M7**

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
		Għalhekk, Stanislav Makshakov kien involut fi thejijiet għall-użu ta' armi kimiċi, huwa responsabbli għall-użu ta' armi kimiċi u huwa pprova appoġġ tekniku u materjali għall-użu ta' armi kimiċi.	
23. Vladimir Mikhaylovich BOGDANOV (Владимир Михайлович БОГДАНОВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 17.7.1958; Post tat-twelid: Moscow, Russian Federation; Nazzjonalità: Russa;	Vladimir Bogdanov huwa l-Kap tač-Ċentru tat-Teknoloġija Speċjali tas-Servizz Federali tas-Sigurtà Russu (FSB), li huwa l-impriza omm tal-Istitut tal-Kriminalistika. F'dik il-kapaċità, Vladimir Bogdanov jissorvelja u jikkontrolla l-attivitajiet ta' dawh l-entitajiet. L-FSB wettaq operazzjonijiet biex jissorvelja mill-qrib l-attivitajiet ta' Alexei Navalny fuq perjodu twil ta' żmien, inkluż matul il-vjaġġ tiegħu lejn Tomsk fejn Navalny gie avvelenat b'nervin tat-tip Novichok fl-20 ta' Awwissu 2020. Dak l-avvelenament jikkostitwixxi użu ta' armi kimiċi skont il-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi. Vladimir Bogdanov, fil-kapaċità tiegħu bħala l-Kap tač-Ċentru tat-Teknoloġija Speċjali tal-FSB, ipprova l-qafas u d-direzzjoni operazzjonali biex titwettaq is-sorveljanza u l-attentat ta' qtil kontra Alexei Navalny. Għalhekk, huwa kien involut fi thejijiet għall-użu ta' armi kimiċi, huwa responsabbli għall-użu ta' armi kimiċi u huwa pprova appoġġ tekniku u materjali għall-użu ta' armi kimiċi.	14.11.2022
24. Chadi HOURANIEH	Sess: raġel; Data tat-twelid: 29.5.1979 Post tat-twelid: Damascus, Syria; Nazzjonalità: Kanadiża;	Chadi Houranieh huwa l-koproprjetarju tal-kumpanija MHD Nazier Houranieh & Sons Co, li topera fl-industrija tal-metalli u tformi lič-Ċentru għall-Istudji u r-Riċerka Sirjani (SSRC) b'materjali użati fil-manifattura ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi kimiċi. Għalhekk, Chadi Houranieh huwa responsabbli għall-ghoti ta' appoġġ materjali għall-manifattura ta' armi kimiċi u huwa involut fi thejijiet għall-użu ta' armi kimiċi u b'hekk jikkontribwixxi għat-theddida kontinwa kkawżata mill-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimiċi.	14.11.2022

▼ **M7**

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
25. Mohammad Nazier HOURANIEH	Sess: raġel; Data tat-twelid: 6.5.1976 Post tat-twelid: Damascus, Syria; Nazjonalità: Kanadiża;	Mohammad Nazier Houranieh huwa l-koproprjetarju tal-kumpanija MHD Nazier Houranieh & Sons Co, li topera fl-industrija tal-metalli u tfori liċ-Centru għall-Istudji u r-Riċerka Sirjani (SSRC) b'materjali użati fil-manifattura ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi kimiċi. Għalhekk, Mohammad Nazier Houranieh huwa responsabbli għall-ghoti ta' appoġġ materjali għall-manifattura ta' armi kimiċi u huwa involut fi tnejniet għall-użu ta' armi kimiċi u b'hekk jikkontribwixxi għat-theddida kontinwa kkawżata mill-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimiċi.	14.11.2022

▼ **M1**

B. PERSUNI ĠURIDIĊI, ENTITAJIET U KORPI

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
1. Scientific Studies and Research Centre (SSRC)	magħruf ukoll bhala Centre d'Études et de Recherches Scientifiques (CERS), Centre de Recherche de Kaboun Indirizz: Triq Barzeh, PO Box 4470, Damasku	Is-Scientific Studies and Research Centre (SSRC) huwa l-entità prinċipali tar-reġim Sirjan għall-iżvilupp ta' armamenti kimiċi. L-SSRC huwa responsabbli għall-iżvilupp u l-produzzjoni ta' armi kimiċi, kif ukoll il-missili li jgħorruhom, li jintużaw f'għadd ta' siti fis-Sirja.	21.1.2019

▼ **M4**

2. L-Istitut tar-Riċerka Xjentifika tal-Istat għall-Kimika Organika u t-Teknoloġija (State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology (GosNIIOKhT)) (Государственный научно-исследовательский институт органической химии и технологии)	Indirizz: Shosse Entuziastov 23, 11 124 Moscow, Moscow Oblast, Russia; Tel: +7 (495) 673 7530; Fax: +7 (495) 673 2218; Sit web: http://gosniokht.ru Indirizz elettroniku: dir@gosniokht.ru	L-Istitut tar-Riċerka Xjentifika tal-Istat għall-Kimika Organika u t-Teknoloġija (State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology (GosNIIOKhT)) huwa istitut tar-riċerka tal-istat bir-responsabbiltà għall-qerda tal-istokkijiet ta' armi kimiċi li ntirtu mill-Unjoni Sovjetika. L-istitut fir-rwol originali tiegħu qabel l-1994 kien involut fl-iżvilupp u l-produzzjoni ta' armi kimiċi inkluż l-aġent nervin tossiku li issa huwa magħruf bhala "Novichok". Wara l-1994, l-istess faċilità hadet sehem fil-programm tal-gvern għall-qerda tal-istokkijiet ta' armi kimiċi li ntirtu mill-Unjoni Sovjetika.	15.10.2020
--	--	--	------------

▼ **M4**

Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għad-deżinjazzjoni	Data tal-ejenkar
		Fl-20 ta' Awwissu 2020, Alexei Navalny marad serjament u ddahhal fi sptar f'Omsk, il-Federazzjoni Russa. Fit-22 ta' Awwissu 2020, huwa ttiehed lejn sptar f'Berlin, il-Ġermanja. Laboratorju speċjalizzat fil-Ġermanja sussegwentement sab evidenza ċara, ikkorroborata wkoll minn laboratorji fi Franza u l-Iżvezja, li Alexei Navalny ġie avvelenat minn agent nervin tossiku tal-grupp Novichok. Dan l-agent tossiku huwa aċċessibbli biss għall-awtoritajiet tal-Istat fil-Federazzjoni Russa. L-użu ta' agent nervin tossiku tal-grupp Novichok għalhekk ikun possibbli biss minhabba n-nuqqas tal-Istitut li jwettaq ir-responsabbiltà tiegħu li jeqred il-ħażniet ta' armi kimici.	

▼ **M7**

3. MHD Nazier Houranieh & Sons Co	Indirizz: Zoukak Al Jin Abed Al Rahman Bn Al Kassem Street. Damascus, Syria; Telefown: (+963) 11-2210758, (+963) 11-2224349; Fax: (+963) 11-2235892; Web: https://houranieh.com/ Indirizz elettroniku: info@houranieh.com	MHD Nazier Houranieh & Sons Co hija kumpanija li topera fl-industrija tal-metalli u tforni liċ-Ċentru għall-Istudji u r-Riċerka Sirjani (SSRC) b'materjali użati fil-manifattura ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi kimici. Għalhekk, MHD Nazier Houranieh & Sons Co ttipprovdi appoġġ materjali għall-manifattura ta' armi kimici u hija involuta fi thejijiet għall-użu ta' armi kimici u b'hekk tikkontribwixxi għat-theddida kontinwa kkawżata mill-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimici.	14.11.2022
-----------------------------------	--	---	------------

▼ B*ANNEX II***SITI WEB B'INFORMAZZJONI DWAR L-AWTORITAJIET
KOMPETENTI U L-INDIRIZZ GHAN-NOTIFIKI LILL-KUMMISSJONI****▼ M5****IL-BELĠJU**

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

IL-BULGARIJA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

IĊ-ĊEKJA

www.financnianalytickyrad.cz/mezinarodni-sankce.html

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

L-ESTONJA

<https://vm.ee/et/rahvusvahelised-sanktsioonid>

L-IRLANDA

<https://www.dfa.ie/our-role/policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

L-ITALJA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

ĊIPRU

<https://mfa.gov.cy/themes/>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

▼ **M5**

IL-LUSSEMBURGU

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

L-UNGHERIJA

<https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MALTA

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

IN-NETHERLANDS

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

L-AWSTRJA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

IL-POLONJA

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

IL-PORTUGALL

<https://www.portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

IS-SLOVAKKJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

IL-FINLANDJA

<https://um.fi/pakotteet>

L-IŻVEZJA

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Indirizz għal notifiċi lill-Kummissjoni Ewropea:

Il-Kummissjoni Ewropea

Id-Direttorat Ġenerali għall-Istabbiltà Finanzjarja, is-Servizzi Finanzjarji u l-Unjoni tas-Swieq Kapitali (DG FISMA)

Rue de Spa 2

B-1049 Brussell, il-Belġju

Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu